

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	92 (2001)
<b>Heft:</b>	23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

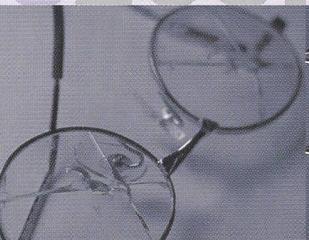
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SICHERHEIT 2001 SECURITE 2001 SECURITY 2001



www.sicherheit2001.ch

www.mediasec.ch

Themenschwerpunkte  
in Halle 6:

- Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit
- Informations- und Informatiksicherheit

**3M**

**ABI**  
Sicherheitssysteme

**CADASOFT**

**SELFOR** (●)

**Sixi Systems**   
für Personaldaten und Sicherheit

**COMMEND**

**diaLOCK**  
HAFELE

**EOTEC**  
VIDEOTECHNIK AG

**interflex**  
Zutritt, Zeit und Daten

**JOHNSON  
CONTROLS**



**SICHERHEIT**  
2001

**13. FACHMESSE  
FÜR SICHERHEIT  
13. - 16. NOVEMBER 2001**

 **KABA**  
AVCN

**KABA**  
AVCN

**S+K**  
Schärer + Kunz AG

**SECURITAS**

**SECURITON**

**CONTRAFEU**

**stuco**

**tyco**

 Reed  
Exhibition  
Companies

Messe Zürich

 A member of the Reed Elsevier plc group

**WORKfashion.com**

Merlin Gerin  
Nouveaux Masterpact



## Aucune autre offre ne leur fera de l'ombre



Le nouveau Masterpact apporte la preuve éclatante qu'aucun autre disjoncteur de puissance ne peut lui faire de l'ombre.

Le Masterpact NT apporte une grande innovation: tout est plus petit. Le pas de raccordement de 70 mm par pôle permet d'installer un appareil triphasé débrochable dans une colonne de

faibles dimensions: il trouve ainsi sa place dans une armoire Prisma P de profondeur 400 mm. Le Masterpact NW améliore toutes les solutions qui ont fait le succès de Masterpact: une seule taille jusqu'à 4000 A, périmètre de sécurité nul autour du disjoncteur, 3 plans de raccordement seulement, connexions

multidirectionnelles, tailles réduites de 4000 à 6300 A. La nouvelle gamme Masterpact intègre la nouvelle génération d'unités de contrôle Micrologic.

*Masterpact: celui qui met les autres disjoncteurs dans l'ombre.*

**Schneider Electric (Suisse) SA**  
3063 Ittigen  
Schermenwaldstrasse 11  
Tél. 031 917 33 33  
Fax 031 917 33 66

[www.schneider-electric.ch](http://www.schneider-electric.ch)

Merlin Gerin  
Modicon  
Square D  
Telemecanique

**Schneider**  
Electric  
*Get more with the world's Power & Control specialist.*